



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 13. heinäkuuta 2020
(OR. en)

9240/20

Toimielinten välinen asia:
2020/0045 (NLE)

ACP 61
WTO 112
COAFR 180
RELEX 490

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia:	Luonnos: GHANAN SEKÄ EUROOPAN YHTEISÖN JA SEN JÄSENVALTIOIDEN VÄLISELLÄ ENSIVAIHEEN TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUKSELLA PERUSTETUN TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUSKOMITEAN PÄÄTÖS talouskumppanuussopimuskomitean työjärjestyksen hyväksymisestä
-------	---

LUONNOS

**GHANAN SEKÄ
EUROOPAN YHTEISÖN
JA SEN JÄSENVALTIOIDEN VÄLISELLÄ
ENSIVAIHEEN TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUKSELLA
PERUSTETUN TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUSKOMITEAN
PÄÄTÖS N:o .../2020,**

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

talouskumppanuussopimuskomitean työjärjestyksen hyväksymisestä

TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUSKOMITEA, joka

ottaa huomioon Ghanan sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen ensivaiheen talouskumppanuussopimuksen¹, jäljempänä 'sopimus', joka allekirjoitettiin Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2016, ja erityisesti sen 73 artiklan,

¹ EUVL L 287, 21.10.2016, s. 3.

sekä katsoo, että sopimuksessa määrätään, että talouskumppanuussopimuskomitea päättää organisaatiota ja toimintaa koskevista säännöistään,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä oleva talouskumppanuussopimuskomitean työjärjestys.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

*Talouskumppanuussopimuskomitean
puolesta
Puheenjohtajat*

LIITE

GHANAN
SEKÄ EUROOPAN YHTEISÖN
JA SEN JÄSENVALTIOIDEN VÄLISEN
ENSIVAIHEEN TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUKSEN
73 ARTIKLAN NOJALLA PERUSTETUN
TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUSKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

Talouskumppanuussopimuskomitean rooli ja nimi

1. Ghanan sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen ensivaiheen talouskumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 73 artiklan 1 kohdan nojalla perustettu komitea vastaa kaikista sopimuksen 73 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista asioista.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettusta komiteasta käytetään komitean asiakirjoissa, mukaan lukien päätökset ja suositukset, nimitystä "talouskumppanuussopimuskomitea".

2 artikla

Kokoonpano ja puheenjohtajuus

1. Talouskumppanuussopimuskomitean muodostavat Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Ghanan ministeritason tai korkean virkamiestason edustajat tai heidän nimeämänsä edustajat.
2. Osapuolten edustajat ovat lähtökohtaisesti korkean virkamiestason edustajia, mutta poikkeuksellisesti ministeritason edustajia, jos molemmat osapuolet ovat yksimielisiä siitä, että olosuhteet sitä edellyttävät.
3. Talouskumppanuussopimuskomitean puheenjohtajina ministeritasolla toimivat yhdessä EU-osapuolen edustajat, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvat alat huomioon ottaen, sekä Ghanan kauppaja teollisuusministeri.
4. Talouskumppanuussopimuskomitean puheenjohtajina korkeiden virkamiesten tasolla toimivat yhdessä Euroopan komission edustajana toimiva korkea virkamies ja Ghanan edustajana toimiva korkea virkamies.
5. Kumpikin osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle talouskumppanuussopimuskomitean kokouksen puheenjohtajuudesta kyseisen osapuolen osalta vastaavan korkean virkamiehen nimen, aseman ja yhteystiedot. Tällä korkealla virkamiehellä katsotaan olevan valtuutus edustaa osapuolta siihen päivään saakka, jona osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle uudesta puheenjohtajasta.

3 artikla

Sihteeristö

1. Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö ja Euroopan komissio sekä Ghanan kaupasta vastaavan osaston virkamiehet toimivat yhdessä talouskumppanuussopimuskomitean sihteeristönä.
2. Euroopan komissio laatii EU-osapuolen osalta esityslistaehdotukset ja pöytäkirjaluonnokset, ja Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö jakaa kaikki ministeritason talouskumppanuussopimuskomitealle osoitettavat tai sen laatimat viralliset asiakirjat.
3. Sopimuksen 73 artiklan 4 kohdan mukaisesti kumpikin osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle talouskumppanuussopimuskomiteassa kyseisen osapuolen yhteyspisteenä (sihteerinä) toimivan virkamiehen nimen, aseman ja yhteystiedot. Tämän virkamiehen katsotaan toimivan osapuolen nimeämänä sihteerinä siihen päivään saakka, jona osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle uudesta sihteerinä toimivasta virkamiehestä.

4 artikla

Kokoukset

1. Talouskumppanuussopimuskomitea kokoontuu kerran vuodessa, jolleivät puheenjohtajat toisin pääätä, tai kiireellisissä tapauksissa kumman tahansa osapuolen pyynnöstä.

2. Kokoukset pidetään sovittuna päivänä ja kellonaikana vuorotellen Brysselissä ja Accrassa, jolleivät puheenjohtajat toisin sovi.
3. Kokousta isännöivän osapuolen puheenjohtaja kutsuu kokoukset koolle.
4. Kokous voidaan järjestää kasvokkain, videoneuvottelun avulla tai muulla tavoin.

5 artikla

Valtuuskunnat

Kummankin osapuolen talouskumppanuussopimuskomitean sihteerinä toimiva virkamies ilmoittaa kohtuullisessa ajassa ennen kokousta toisen osapuolen sihteerinä toimivalle virkamiehelle EU-osapuolen ja Ghanan valtuuskuntien suunnitellun kokoonpanon. Luetteloissa mainitaan kunkin valtuuskunnan jäsenen nimi ja tehtävä.

6 artikla

Kokousten esityslista

1. Talouskumppanuussopimuskomitean sihteeri laatii vähintään 14 päivää ennen kokousta kokouksen järjestävän osapuolen ehdotuksen perusteella alustavan esityslistan, johon sisältyy määräaika, johon mennessä toisen osapuolen on esitettävä huomautuksensa.

2. Talouskumppanuussopimuskomitea vahvistaa esityslistan kunkin kokouksen alussa. Esityslistalle voidaan yhteisymmärryksessä ottaa asioita, joita ei ole sisällytetty alustavaan esityslistaan.

7 artikla

Asiantuntijoiden kutsuminen

Talouskumppanuussopimuskomitean puheenjohtajat voivat yhteisestä sopimuksesta kutsua asiantuntijoita (eli muita kuin valtion virkamiehiä) talouskumppanuussopimuskomitean kokouksiin antamaan tietoja erityisistä aiheista, mutta ainoastaan kokouksen niihin osiin, joissa tällaisia erityisiä aiheita käsitellään.

8 artikla

Pöytäkirja

1. Kokousta isännöivän osapuolen sihteeristön jäsenenä toimiva virkamies laatii kustakin kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen 21 päivän kuluessa kokouksen päättymisestä, jolleivät puheenjohtajat toisin päättä. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan kommentoitavaksi toisen osapuolen sihteeristön jäsenelle. Jos tätä työjärjestystä sovelletaan alakomiteoiden kokouksiin, alakomitean kokouksen pöytäkirja asetetaan saataville talouskumppanuussopimuskomitean mahdollista myöhempää kokousta varten.

2. Pöytäkirja sisältää yleensä tiivistelmän kustakin esityslistalla olevasta asiasta, ja tarvittaessa siinä yksilöidään
 - a) kaikki talouskumppanuussopimuskomitealle toimitetut asiakirjat;
 - b) kaikki lausumat, jotka jompikumpi talouskumppanuussopimuskomitean puheenjohtajista on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan; ja
 - c) eri asiakohdissa tehdyt päätökset, annetut suositukset, sovitut lausumat ja tehdyt päätelmät.
3. Pöytäkirja sisältää luettelon kaikista päätöksistä, jotka talouskumppanuussopimuskomitea on tehnyt kirjallisella menettelyllä 9 artiklan 2 kohdan nojalla talouskumppanuussopimuskomitean edellisen kokouksen jälkeen.
4. Pöytäkirja sisältää myös luettelon kaikista talouskumppanuussopimuskomitean kokoukseen osallistuneista henkilöistä, mukaan lukien jokaisen nimi, tehtävä ja virka-asema.
5. Sihteeri muokkaa pöytäkirjaluonnosta saatujen huomautusten perusteella, ja osapuolet hyväksyvät tarkistetun pöytäkirjaluonnoksen 60 päivän kuluessa kokouspäivästä tai muun puheenjohtajien sopiman määräajan sisällä. Kun pöytäkirja on hyväksytty, sihteeristö laatii siitä kaksi alkuperäiskappaletta, ja kumpikin osapuoli saa yhden alkuperäiskappaleen.

9 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Talouskumppanuussopimuskomitea voi tehdä päätöksiä ja antaa suosituksia kaikista asioista, joista sopimuksessa niin määrätään. Talouskumppanuussopimuskomitea hyväksyy päätökset ja antaa suositukset yhteisymmärryksessä.
2. Kokousten välisenä aikana talouskumppanuussopimuskomitea voi hyväksyä päätöksiä ja antaa suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen. Tätä varten puheenjohtaja esittää päätös- tai suositusluonnoksen tekstin kirjallisesti toiselle puheenjohtajalle. Toisella osapuolella on kuukausi aikaa, tai ehdotuksen tehneen osapuolen mahdollisesti asettama pidempi aika, ilmaista suostumuksensa päätös- tai suositusluonnokseen. Jos toinen osapuoli ei ilmaise suostumustaan, ehdotetusta päätöksestä tai suosituksesta keskustellaan ja se voidaan hyväksyä talouskumppanuussopimuskomitean seuraavassa kokouksessa. Päätökset tai suositukset katsotaan hyväksytyiksi, kun toinen osapuoli on ilmaissut suostumuksensa, ja ne merkitään talouskumppanuussopimuskomitean seuraavan kokouksen pöytäkirjaan 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

3. Jos talouskumppanuussopimuskomitealle on annettu sopimuksen nojalla valtuudet tehdä päätöksiä tai antaa suosituksia, ne otsikoidaan vastaavasti 'päätoöksiksi' tai 'suosituksiksi'. Talouskumppanuussopimuskomitean sihteeristö antaa kaikille päätöksille ja suosituksille juoksevan järjestysnumeron, ilmoittaa niiden teko- tai antamispäivän ja antaa niistä aihekuvauksen. Kussakin päätöksessä ja suosituksessa ilmoitetaan sen voimaantulopäivä.
4. Talouskumppanuussopimuskomitean tekemät päätökset ja antamat suositukset laaditaan kahtena kappaleena, jotka puheenjohtajat todistavat oikeiksi ja jotka toimitetaan kummallekin osapuolelle.

10 artikla

Avoimuus

1. Talouskumppanuussopimuskomitea voi päättää kokoontua julkisesti.
2. Puheenjohtajat voivat sopimuksen 73 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisestä sopimuksesta kutsua talouskumppanuussopimuskomitean kokouksiin kansalaisyhteiskunnan edustajia tarkkailijoiksi sekä muita kolmansia osapuolia, kuten Länsi-Afrikan talous- ja rahaliiton ja Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisön komission.
3. Kumpikin osapuoli voi päättää talouskumppanuussopimuskomitean päätösten ja suositusten julkaisemisesta virallisessa julkaisussaan tai verkossa.

4. Kaikkia yhden osapuolen toimittamia asiakirjoja pidetään luottamuksellisina, jollei kyseinen osapuoli toisin päätä.
5. Kokousten alustavat esityslistat julkistetaan ennen komitean kokousta. Kokousten pöytäkirjat julkistetaan sen jälkeen, kun ne on hyväksytty 8 artiklan mukaisesti.
6. Edellä 3–5 kohdassa tarkoitettut asiakirjat julkaistaan kummankin osapuolen sovellettavien tietosuojasääntöjen mukaisesti.

11 artikla

Kielet

1. Talouskumppanuussopimuskomitean työkieli on englanti.
2. Talouskumppanuussopimuskomitea hyväksyy sopimuksen muuttamista tai tulkintaa koskevat päätökset sopimuksen todistusvoimaisten asiakirjojen kielillä. Kaikki muut talouskumppanuussopimuskomitean päätökset hyväksytään englanniksi.
3. Tämä työjärjestys ja kaikki talouskumppanuussopimuskomitean tekemät päätökset, lukuun ottamatta talouskumppanuussopimuskomitean päätöksiä sopimuksen muuttamisesta tai tulkinnasta, ovat todistusvoimaisia kyseisen komitean työkielillä.
Talouskumppanuussopimuskomitean päätökset, joilla muutetaan tai tulkitaan sopimusta, ovat todistusvoimaisia kaikilla niillä kielillä, joilla sopimus on todistusvoimainen.

4. Kumpikin osapuoli vastaa päätösten ja muiden asiakirjojen kääntämisestä omalle viralliselle kielelleen tai omille virallisille kielilleen, jos tätä edellytetään tämän artiklan nojalla, ja kyseinen osapuoli vastaa käännöksistä aiheutuneista kustannuksista.

12 artikla

Kulut

1. Kumpikin osapuoli vastaa sille talouskumppanuussopimuskomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista kuluista, niin henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista kuin video- tai teleneuvottelukuluista sekä posti- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokousjärjestelyihin liittyvistä kuluista ja asiakirjojen kopiointikuluista.
3. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa talouskumppanuussopimuskomitean kokouksissa työkielelle ja työkieleltä tapahtuvan tulkkauksen kuluista.

13 artikla

Tulleja ja kaupankäynnin helpottamista käsittelevä erityiskomitea

1. Perustetaan tulleja ja kaupankäynnin helpottamista käsittelevä erityiskomitea, jäljempänä 'erityiskomitea', sopimuksen 34 artiklan mukaisesti kyseisessä artiklassa mainittuja tarkoituksia varten.
2. Erityiskomitea raportoi sopimuksen 34 artiklan mukaisesti talouskumppanuussopimuskomitealle jokaisen kokouksensa tuloksista, päätöksistä ja päätelmistä. Talouskumppanuussopimuskomitealle ilmoitetaan kirjallisesti erityiskomitean nimeämistä yhteyspisteistä. Kaikki sopimuksen 3 luvun (Tullit ja kauppaa koskevat helpotukset) täytäntöönpanoa ja soveltamista koskeva erityiskomitean kirjeenvaihto, asiakirjat ja tiedonannot toimitetaan samanaikaisesti talouskumppanuussopimuskomitean sihteeristölle.
3. Tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin erityiskomiteaan.

14 artikla
työryhmät

Taloukumppanuussopimuskomitea voi päättää perustaa alaisuuteensa työryhmiä helpottamaan sopimuksen erityiskysymyksistä käytävää teknistä keskustelua sopimuksen 73 artiklan 3 kohdassa määrättyjen toimintojen tehokkaan suorittamisen varmistamiseksi ja sopimuksen 73 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Taloukumppanuussopimuskomitea määrittelee tällaisten työryhmien kokoonpanon ja tehtävät. Työryhmät raportoivat taloukumppanuussopimuskomitealle.

15 artikla
Työjärjestyksen muuttaminen

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa kirjallisesti taloukumppanuussopimuskomitean päätöksellä 9 artiklan mukaisesti.
